

**Zeitschrift:** NIKE-Bulletin  
**Herausgeber:** Nationale Informationsstelle für Kulturgüter-Erhaltung  
**Band:** 2 (1987)  
**Heft:** 4: Gazette  
  
**Rubrik:** Nouvelles

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## NOUVELLES

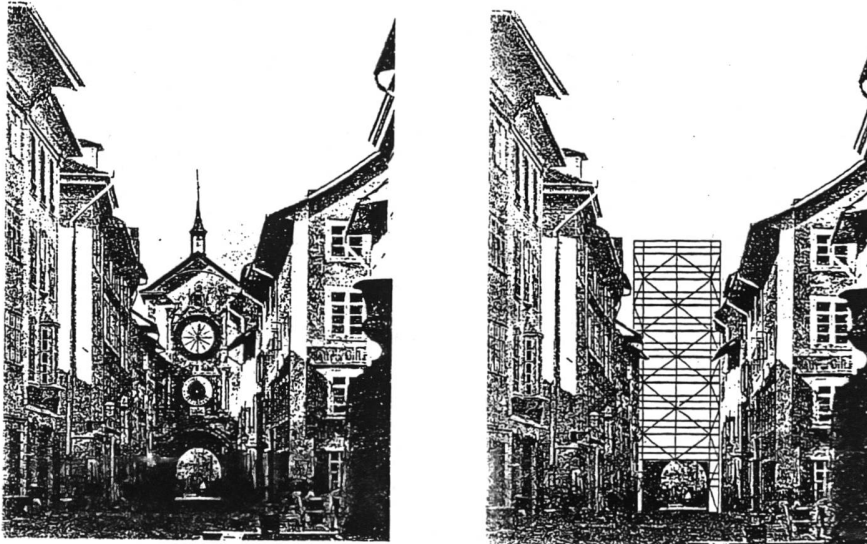
---

### Une reconstruction originale dans la vieille ville de Winterthour

Lorsque la cité industrielle zurichoise a décidé de supprimer les voitures dans la partie ancienne du centre tout en promulguant un règlement de construction qui favorise le maintien de la substance architecturale, les derniers arguments qui militaient en faveur de la destruction ont été balayés. Malheureusement ces tours datant de l'époque de la fondation de la cité ont déjà disparu.

Heureusement qu'un des conseillers communaux de Winterthour a réussi à convaincre une majorité de ses collègues de reconstituer à l'emplacement d'origine une des plus vieilles portes de la ville (dénommée *Zeitbogen*), un des bâtiments les plus frappant de la vieille ville de Winterthour.

Suite à cette intervention, la section Winterthour de la SIA a lancé un concours d'idées



*La tour de l'Horloge en 1862 / L'échafaudage permettant de visualiser les projets proposés.*

Plusieurs articles dans la presse locale et ce concours d'idées prouvent qu'une grande partie de la population souhaite voir les rues subdivisées en sections de taille plus humaine. Il ne semble pourtant pas que cela doive forcément être réalisé en recréant l'environnement passé.

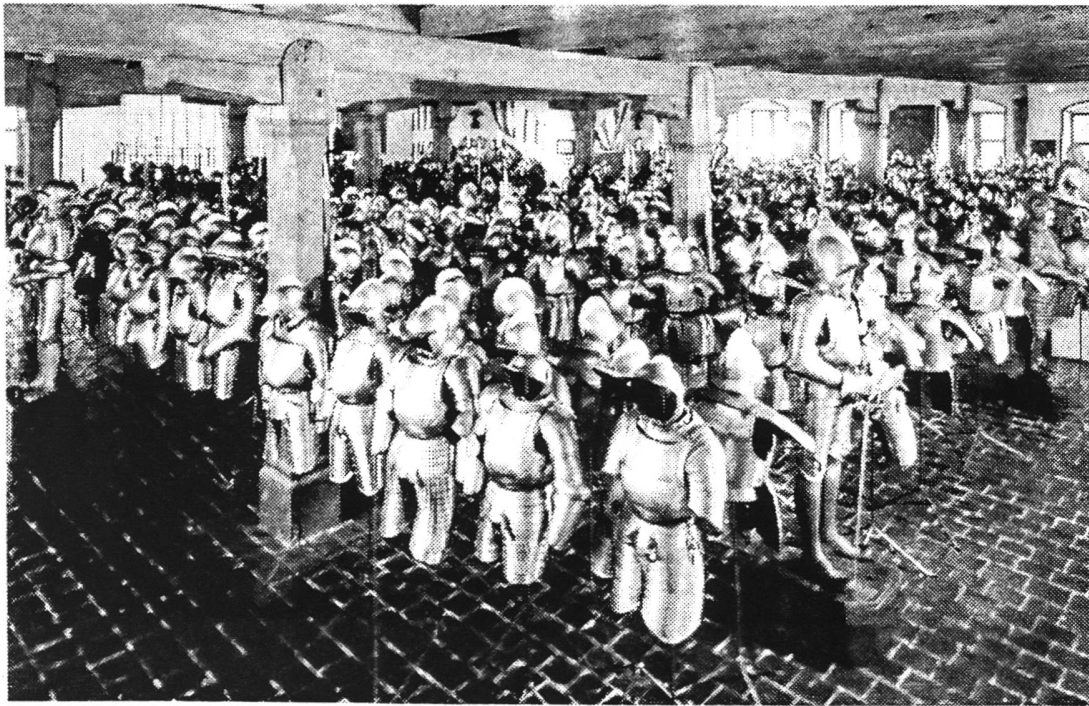
Les architectes de cette cité industrielle ont fait installer, à l'emplacement de la *Zeitbogen*, un échafaudage qui reproduit à l'échelle 1:1 le volume de la tour démolie; recouverte d'un tissu réfléchissant, cette construction permet de projeter les esquisses des participants au concours de telle sorte que le public puisse se faire une idée réaliste des idées en concurrence.

Ce support offre ainsi une possibilité exemplaire de trouver une solution moderne pour résoudre cette tâche urbanistique délicate.

*Adresse utile:* Johann Frei, architecte, Hinterdorfstrasse 29,  
8405 WINTERTHOUR, tél: 052/29.08.64.

#### Le musée de l'ancien arsenal de Soleure a une nouvelle marraine

L'ancien arsenal est un des plus remarquable bâtiments de la ville de Soleure. Ses dimensions imposantes et son aspect robuste impressionnent chaque fois les visiteurs. Dans les villes-états de l'ancienne Confédération, les arsenaux représentaient avec l'hôtel de ville, des symboles de puissance. En 1463, on mentionne pour la première fois à Soleure un entrepôt d'armures ("Harnischhüsli") ainsi qu'un bâtiment affecté aux piques. Au siècle suivant, on trouvait déjà une fonderie d'arquebuses, une poudrière ainsi que deux arsenaux (supérieur et inférieur). Le bâtiment que l'on peut admirer aujourd'hui a été érigé entre 1609 et 1614. Contrairement à la plupart des arsenaux de l'ancienne Confédération, qui servaient de bâtiments polyvalents, l'arsenal de Soleure a toujours été utilisé à des fins militaires.



*Vue de la salle des armures dans le vieil arsenal de Soleure*

Lors du changement de statut de la ville-état en canton, ce dernier en devint propriétaire. Un étage a été ouvert au public dès le début du XIX<sup>e</sup> siècle pour présenter l'immense collection d'armures qui encore actuellement fait fureur auprès du public. Pendant tout ce temps, le reste de la maison continuait à assurer ses fonctions d'arsenal.

Depuis, ce bâtiment a été classé monument historique; il a été rénové entre 1968 et 1976 par le canton de Soleure. On profita des travaux pour améliorer l'attractivité de ce musée, ce qui nécessita quelques changements mineurs dans la construction.

### *L'association des amis du musée de l'Arsenal*

Des individus ayant tissé des liens solides avec le musée ont fondé l'association "des amis du vieil Arsenal de Soleure". L'association s'est fixée pour but la mise en valeur des nombreuses collections. De plus, il s'agira de diffuser plus largement des informations concernant les expositions et les collections tout en organisant des visites, des manifestations ou en publiant des ouvrages à caractère scientifique. On a pu ainsi admirer en janvier dernier les objets qui sont en prêt au musée. En avril, le musée a tenu un stand de présentation à la foire d'antiquité de Bâle. D'autres activités sont agendées, comme une conférence pour les spécialistes et une publication qui devrait paraître à la fin de l'année.

L'association désirerait également soutenir financièrement le musée. Deux formes de soutien sont envisagées: des versements directs en espèce ou des dons en nature. Afin de réunir suffisamment de moyens, un fond sera alimenté par des mécènes. L'association est ouverte à chacun.

*Adresse utile:* Therese Kaufmann, Hauptstrasse 8,  
4571 KUTTIGKOFEN, tel: 065/47.14.39.

### L'hôtel du Weissenstein doit être sauvé

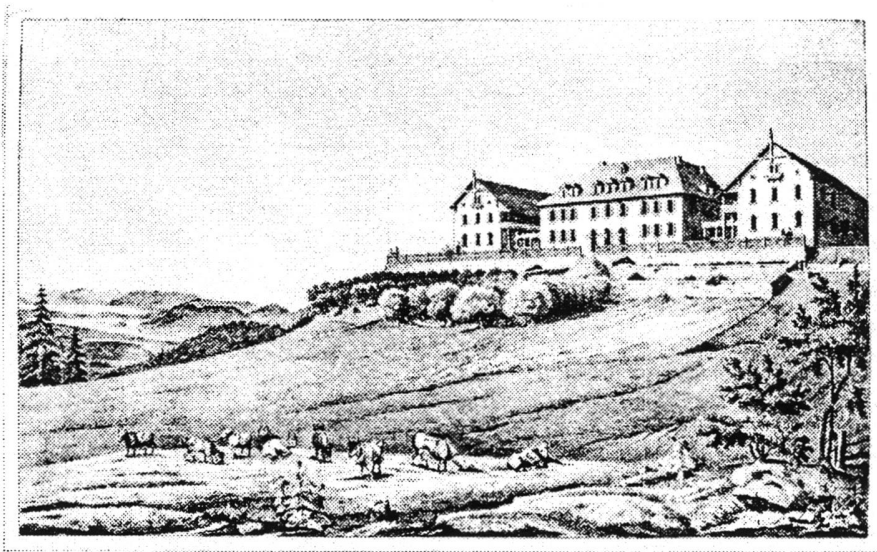
Le comité en faveur de la sauvegarde de l'hôtel du Weissenstein nous a fait parvenir les informations suivantes:

"L'hôtel du Weissenstein est dans un état déplorable, des rénovations importantes doivent être rapidement entreprises.

C'est en 1877 que la bourgeoisie de la ville de Soleure a acquis l'hôtel du Weissenstein. Pendant des décennies la bourgeoisie a tenté de maintenir en état ce bâtiment. Cependant, lorsqu'il a fallu envisager une rénovation complète, la bourgeoisie a dû déclarer forfait tant la tâche dépassait ses capacités financières.

Aux yeux du comité, il est absolument nécessaire que notre génération assure l'avenir de ce bâtiment perché sur une crête. Suivant un plan de réorganisation spatiale proposée par le gérant actuel, un architecte a préparé un projet préliminaire qui tient compte des recommandations de la protection des monuments et de celles du Heimatschutz. Sans entrer dans les détails, il s'agit de transformer et d'agrandir l'aile ouest ainsi que la partie centrale de l'hôtel. Une société au capital de 3,5 millions de francs, la "Kurhaus Weissenstein SA" est en train d'être constituée. La récolte de fonds bat son plein. Il est prévu de faire le point sur la situation financière le 31.12.1987, les travaux pourraient alors débiter au retour du printemps en 1988.

La rénovation complète est devisée à quelque 4 millions de francs. S'y ajoute 1,5 million pour les aménagements intérieurs. Pour réunir les 4 millions de fonds propres nécessaires, nous comptons sur la générosité des entreprises locales, des services de l'Etat qui peuvent nous offrir leur aide en souscrivant à des actions (certificats nominaux à 100.-frs) ou en donnant des sommes à fonds perdu. Nous disposons d'ores et déjà d'options fermes prises par des industriels, des banquiers, des assureurs, des grands distributeurs et des communes.



*L'hôtel du Weissenstein tel qu'il aurait dû être construit, dessin de 1865*

Les artistes soleurois Severin Borer, Roman Candio, Hans Kùchler, Peter Wulliman et Alfons Wyss ont été d'accord pour décorer chacun à leur manière le dos des actions. Outre les certificats simples (actions nominales à 100.- frs), on peut également acquérir un portofolio artistique pour 7'000.- frs qui contient: une action nominale à 100.-, quatre autres certificats à 200.-, 500.-, 1'000.- et 5'000.- francs. Tous ces papiers-valeurs sont signés à la main! Bien sûr, il est possible d'acquérir le paquet d'action cité par tranches.

Pour tous autres renseignements, le président de l'association de soutien est à votre entière disposition.

*Adresse utile:* Urs Scheidegger, maire de la ville de Soleure, président du comité en faveur de la sauvegarde de l'hôtel du Weissenstein, Baselstrasse 7, 4500 SOLEURE, tél: 065/21.61.61.

Le Phoebus et l'Association pour la conservation du patrimoine naval lémanique

La navigation lémanique connaît depuis le milieu du siècle une mutation profonde: le développement des loisirs, l'introduction de nouveaux matériaux et de nouvelles techniques ont complètement bouleversé le paysage lacustre. Le Léman des travailleurs a fait place au Léman des plaisanciers et des sportifs.

Cette évolution inéluctable a entraîné l'abandon de tout en artisanat traditionnel, la disparition de nombreux types de bateaux et l'oubli de traditions nautiques séculaires.

Afin de préserver ce qui peut l'être encore, l'Association pour la conservation du patrimoine naval lémanique a été créée en 1983. Elle compte actuellement quelque 150 membres. Mis à part ses objectifs généraux qui touchent à la rédaction d'inventaires et à la récolte de matériel et d'informations, l'Association souhaite remettre en état le "Phoebus", un des deux derniers "trois tonneaux" du Léman, représentant d'une des plus prestigieuses séries du lac.

Une fois restauré dans ses dispositions d'origine, "Phoebus" ne demeurera pas un simple objet de musée, car pour rester en bon état un bateau doit naviguer. Aussi, l'Association désire en faire un témoin vivant de la voile d'autrefois, et prendra la responsabilité de son utilisation et de son entretien. Excellent outil pédagogique, "Phoebus" pourrait remplir une mission de bateau-école. Le Léman retrouverait un des ses plus beaux fleurons et prendrait pied dans une tradition de formation navale, que les plus grandes marines du monde pratiquent depuis longtemps.

Le petit bulletin *Le Naviot* nous parle dans le no 4 (avril 1984) des maintes activités de l'association. L'opération de sauvetage du "Phoebus" (voir nouvelles page ...) est présentée. On nous raconte l'influence importante d'Alfred Amiguet sur la construction naval du Léman.

Un autre article nous montre quels trésors ont été découverts au fond du lac grâce à une camera submersible. (Le "Rhône" coula en 1883 et se trouve aujourd'hui à une profondeur de 300 m).

Pour plus d'information s'adresser au président de l'Association pour la conservation du patrimoine naval lémanique.

*Adresse utile:* M. Eric Teyssere, Président de l'Association pour la conservation du patrimoine naval lémanique, case postale 30, 1293 Bellevue.



*Le Phoebus vers 1920*

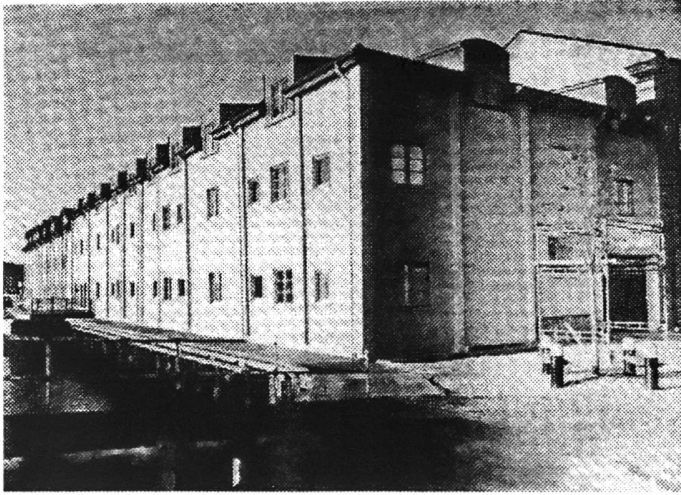
#### Concours Europa Nostra

EUROPA NOSTRA est une fédération d'associations indépendantes qui s'efforce d'obtenir dans toute l'Europe une amélioration générale de la qualité de la vie, tant en ce qui concerne le milieu naturel que l'environnement bâti.



EUROPA NOSTRA invite les villes et villages des pays membres de la Communauté européenne et du Conseil de l'Europe à participer au concours suivant, organisé par la Commission des Communautés Européennes dans le cadre de l'année européenne de l'Environnement. Ce concours bénéficie également du soutien du Conseil de l'Europe dans le cadre de la campagne européenne pour le monde rural.

Parrainé par American Express, ce concours vise à promouvoir l'intégration harmonieuse et réciproque des architectures anciennes et contemporaines dans le cadre d'opérations d'aménagement financés totalement ou partiellement par des collectivités publiques. Le concours récompensera par exemple, des projets de conservation d'ensembles urbains ou ruraux voire des réalisations d'architecture moderne exceptionnelles terminées depuis 1975 (Année européenne du patrimoine) et suffisamment importantes pour marquer de leur empreinte le caractère d'une ville ou d'un village.



*La lauréate du concours 1986: la ville de Kalmar en Suède qui a sauvé son centre historique*

L'un des principaux critères d'appréciation sera évidemment la préservation de la qualité de l'environnement bâti et naturel en milieu urbain ou rural.

Le concours est ouvert à toute autorité régionale ou locale européenne, chacune d'entre elles pouvant soumettre plus d'un dossier.

Les projets s'inscriront dans l'une des trois catégories suivantes:

- a) villes de 300'000 habitants et plus
- b) villes entre 30'000 et 300'000 habitants
- c) villes et villages de moins de 30'000 habitants.

L'objectif sera de récompenser des réalisations visant la conservation intégrée des architectures historiques et contemporaine ainsi que des sites en milieu rural.

*Comment participer?*

Les dossiers devront arriver au plus tôt le premier septembre 1987, au plus tard le premier novembre 1987. Ils seront expédiés à l'adresse suivante:

Concours EUROPA NOSTRA, Université de Lausanne  
Dorigny, 1015 **LAUSANNE**

*Informations:* Comité national de la campagne européenne pour le monde rural, secrétariat  
Service du Conseil de l'Europe  
DFAE 3003 **BERNE** tel: 031/61.35.06.

Secrétariat EUROPA NOSTRA, Mme Marianne Malonne  
9, Buckingham Gate, **LONDRES SW1E 6JP**, Angleterre  
tél: 00 44 1/821.11.71.



Prix européen de l'Union belge des sociétés de génie rural 1987/88

L'Union belge des sociétés de génie rural s'associe au projet du Conseil de l'Europe en matière de campagne pour le monde rural et décernera ainsi un prix destiné à récompenser une contribution en matière de génie rural. Le prix sera remis lors de la semaine internationale de l'Agriculture en 1988 à Bruxelles (Palais des expositions, du 7 au 14 février 1988).

Thème: contribution à l'architecture rurale

Plus précisément, il s'agit d'intégrer de nouveaux bâtiments ou d'adapter d'anciennes bâtisses avec leur aménagement intérieur correspondant aux technologies actuelles dans l'ensemble des constructions d'une exploitation, en accord avec l'environnement architectural; cela dans le cadre strict d'une production fermière garantissant une viabilité économique.

La participation à ce concours est strictement réservée aux citoyens des pays membres du Conseil de l'Europe. Le projet présenté doit être nouveau ou réalisé depuis le premier janvier 1985. La date limite de remise des documents présentés pour le prix est fixée au 30 novembre 1987.

*Contact:* Comité du prix de l'UBSGR  
c/o Administration de la recherche agronomique  
Manhattan center- Office Tower  
Avenue du Boulevard 21 (7<sup>e</sup> étage)  
1210 BRUXELLES, Belgique